## COLORADO

## Department of Education

# Data Diving to Support English Learners 

Morgan Cox, Director<br>Office of Culturally and Linguistically Diverse Education<br>and<br>Nazanin Mohajeri-Nelson, Director<br>Office of Data, Program Evaluation, and Reporting

## Agenda for Today

- Colorado EL State of State Data
- EL Data Dig Tool 101
- ACCESS Growth 101
- Finding Data
- Sample Data: Let's Play
- How can we use what we've learned to support our EL students?
- Who needs to help?
- Next Steps



## EL Growth Rate in Colorado

- Colorado total PK-12 enrollment growth rate over the last ten years (2003-2013) $=15.7 \%$
- Colorado EL total PK-12 enrollment growth rate over the last ten years (2003-2013) $=38.1 \%$


Updated by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2003-2004 through 2013-2014 Student October: http://www.cde.state.co.us/cdereval/rvprioryearpmdata

# Total Number of School-age English Learners (ELs) in Colorado* 

|  | NEP/LEP <br> (Non-English <br> Proficient/Limited <br> English Proficient) | FEP M1 <br> (Fluent English <br> Proficient <br> Monitor Year 1) | FEP M2 <br> (Fluent English <br> Proficient <br> Monitor Year 2) | Total ELs |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2008-2009 | 84,736 | 10,128 | 6,708 | 101,572 |
| $2009-2010$ | 90,994 | 6,784 | 8,685 | 106,463 |
| $2010-2011$ | 92,352 | 8,652 | 5,839 | 106,843 |
| $2011-2012$ | 98,775 | 9,349 | 7,649 | 115,773 |
| $2012-2013$ | 100,782 | 9,375 | 8,563 | 118,720 |
| $2013-2014$ | 102,876 | 9,858 | 8,244 | 120,978 |

*Numbers do not include parent refusal. If included, the total number for 2013-2014 would be 126,724.
Updated by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2008-2009 through 2013-2014
Student October (NEP, LEP, FEP Monitor Year 1 and 2 only; excludes students with missing or duplicate SASIDs)

## English Proficiency Levels for ELs 2013-2014



Updated by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2013-2014 Student October (NEP, LEP, FEP Monitor Year 1 and 2 only; excludes students with missing or duplicate SASIDs)


Updated by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2013-2014 Student October (NEP, LEP, FEP Monitor Year 1 and 2 only; excludes students with missing or duplicate SASIDs)


## K-12 EL Geographic Distribution by Region 2013-2014



## Metro region composed of 19 school districts

# Top 20 Home Languages Spoken by Colorado ELs 

| Rank |  | Language | Number of ELs |
| :--- | :--- | ---: | ---: |
| Percent |  |  |  |
| 1 | Spanish | 101,333 | $83.76 \%$ |
| 2 | Vietnamese | 2,155 | $1.78 \%$ |
| 3 | Arabic | 1,829 | $1.51 \%$ |
| 4 | Russian | 1,176 | $0.97 \%$ |
| 5 | Chinese, Mandarin | 1,106 | $0.91 \%$ |
| 6 | Amharic | 876 | $0.72 \%$ |
| 7 | Somali | 867 | $0.72 \%$ |
| 8 | Nepali | 852 | $0.70 \%$ |
| 9 | Korean | 745 | $0.62 \%$ |
| 10 | French | 610 | $0.50 \%$ |
| 11 | Hmong | 523 | $0.43 \%$ |
| 12 | Karen, Pa'o | 448 | $0.37 \%$ |
| 13 | Burmese | 396 | $0.33 \%$ |
| 14 | German, Standard | 370 | $0.31 \%$ |
| 15 | Chinese, Yue | 360 | $0.30 \%$ |
| 16 | Tagalog | 357 | $0.30 \%$ |
| 17 | Tigrigna | 331 | $0.27 \%$ |
| 18 | Swahili | 266 | $0.22 \%$ |
| 19 | Japanese | 264 | $0.22 \%$ |
| 20 | Hindi | 250 | $0.21 \%$ |

Updated by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2013-2014 Student October (NEP, LEP, FEP Monitor Year 1 and 2 only; excludes students with missing or duplicate SASIDs)

## 2009-2014 Reading - Grades 3-5 Percent Proficient/Advanced

|  | State |  | EL |  | NEP |  | LEP |  | FEP M1/M2 |  | FEP Exited |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total N | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ |
| 2008-2009 | 69.1\% | 178,153 | 36.6\% | 26,498 | 6.6\% | 5,739 | 34.2\% | 15,491 | 76.5\% | 5,268 | 78.4\% | 2,998 |
| 2009-2010 | 68.8\% | 181,783 | 37.7\% | 28,334 | 6.1\% | 5,211 | 35.5\% | 18,681 | 84.0\% | 4,442 | 83.0\% | 2,699 |
| 2010-2011 | 69.3\% | 185,538 | 40.0\% | 30,817 | 6.2\% | 5,043 | 36.3\% | 20,412 | 85.5\% | 5,362 | 87.0\% | 2,084 |
| 2011-2012 | 70.5\% | 188,354 | 42.8\% | 32,037 | 7.3\% | 4,605 | 39.0\% | 21,833 | 87.2\% | 5,599 | 90.0\% | 1,856 |
| 2012-2013 | 70.8\% | 190,410 | 43.2\% | 31,262 | 7.6\% | 4,593 | 40.2\% | 21,621 | 88.5\% | 5,048 | 92.0\% | 1,955 |
| 2013-2014 | 70.3\% | 192,062 | 44.0\% | 34,027 | 10.4\% | 3,042 | 37.0\% | 24,526 | 86.8\% | 6,459 | 92.1\% | 2,061 |
| 100\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 90\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 80\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $70 \%$ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $60 \%$ - -EEL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $50 \%$ - $\sim$ NEP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $40 \% \sim$ * * * |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $30 \%$ * *FEPM1/M2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $20 \%$ - - FEP Exited |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0\% | 2008-2009 |  | -2010 | 2010 | 011 | 2011-2 |  | 12-2013 | 201 |  |  |  |

Added by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2008-2009 through 2013-2014 State Reading Assessment (excludes tests in Spanish and students who did not test); EL includes NEP, LEP, and FEP Monitor 1 and 2.

## 2009-2014 Reading - Grades 6-8 Percent Proficient/Advanced

|  | State |  | EL |  | NEP |  | LEP |  | FEP M1/M2 |  | FEP Exited |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | \% PA | Total N | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total N | \% PA | Total $N$ |
| 2008-2009 | 68.3\% | 172,074 | 26.3\% | 18,170 | 3.1\% | 2,634 | 16.2\% | 9,910 | 55.0\% | 5,626 | 68.6\% | 7,745 |
| 2009-2010 | 70.2\% | 173,712 | 28.7\% | 18,620 | 4.7\% | 2,234 | 18.3\% | 11,569 | 64.7\% | 4,817 | 74.4\% | 8,664 |
| 2010-2011 | 68.8\% | 177,787 | 29.5\% | 19,975 | 5.4\% | 2,130 | 18.5\% | 12,382 | 63.7\% | 5,463 | 75.6\% | 8,939 |
| 2011-2012 | 69.9\% | 181,825 | 30.5\% | 22,169 | 4.8\% | 1,930 | 19.0\% | 14,061 | 64.8\% | 6,178 | 77.3\% | 8,304 |
| 2012-2013 | 69.8\% | 184,866 | 32.5\% | 23,427 | 5.3\% | 2,298 | 21.6\% | 14,640 | 66.7\% | 6,489 | 81.0\% | 8,409 |
| 2013-2014 | 69.3\% | 188,392 | 32.1\% | 25,548 | 4.5\% | 2,415 | 22.6\% | 17,391 | 72.2\% | 5,742 | 81.9\% | 9,125 |
| 100\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 90\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 80\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $70 \%$ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $60 \%$ - |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $50 \% \times$ NEP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 40\% $\sim$ *LEP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $30 \%$ 回 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $20 \% \times \sim \times \sim$ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $10 \% \times$ cter |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0\% | $\xrightarrow{\text { c }}$ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | 2008-2009 |  | -2010 | 2010 | 011 | 2011-2 |  | 12-2013 | 201 |  |  |  |

Added by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2008-2009 through 2013-2014 State Reading Assessment (excludes tests in Spanish and students who did not test); EL includes NEP, LEP, and FEP Monitor 1 and 2.

## 2009-2014 Reading - Grades 9-10 Percent Proficient/Advanced

|  | State |  | EL |  | NEP |  | LEP |  | FEP M1/M2 |  | FEP Exited |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total N | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ | \% PA | Total $N$ |
| 2008-2009 | 70.0\% | 114,646 | 21.8\% | 8,368 | 3.3\% | 1,695 | 16.0\% | 4,161 | 43.9\% | 2,512 | 62.4\% | 6,700 |
| 2009-2010 | 68.9\% | 114,293 | 19.9\% | 8,413 | 2.6\% | 1,564 | 12.6\% | 4,670 | 48.2\% | 2,179 | 63.5\% | 7,183 |
| 2010-2011 | 66.8\% | 115,349 | 19.3\% | 8,965 | 2.5\% | 1,500 | 12.0\% | 5,267 | 48.2\% | 2,198 | 63.6\% | 7,584 |
| 2011-2012 | 69.2\% | 115,442 | 22.4\% | 9,424 | 2.2\% | 1,274 | 14.7\% | 5,743 | 51.3\% | 2,407 | 70.3\% | 7,780 |
| 2012-2013 | 69.9\% | 117,970 | 22.7\% | 10,029 | 3.1\% | 1,259 | 15.0\% | 6,069 | 49.2\% | 2,701 | 74.4\% | 8,422 |
| 2013-2014 | 68.8\% | 120,631 | 22.5\% | 11,163 | 2.8\% | 1,373 | 16.7\% | 7,238 | 49.6\% | 2,552 | 73.5\% | 8,801 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 90\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 80\% |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $70 \% \sim$ - State |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $60 \%$ - - EL |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $50 \%$ * * w w w w |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $40 \%$ * $\sim$ LEP |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $30 \%$ - $\quad$ * FEP M1/M2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $20 \%$ - |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| $10 \% \times$ * |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 0\% | $\pm$ |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | 008-2009 |  | -2010 | 2010 |  | 2011-2012 |  | 2-2013 | 2013 |  |  |  |

Added by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2008-2009 through 2013-2014 State Reading Assessment (excludes tests in Spanish and students who did not test); EL includes NEP, LEP, and FEP Monitor 1 and 2.

## 2009-2014 Reading - All Grades Median Growth Percentiles

|  | State |  | EL |  | NEP |  | LEP |  | FEP M1/M2 |  | FEP Exited |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | MGP | Total $N$ | MGP | Total N | MGP | Total N | MGP | Total $N$ | MGP | Total $N$ | MGP | Total N |
| 2008-2009 | 50 | 372,127 | 51 | 37,703 | 41 | 4,580 | 51 | 21,464 | 54 | 11,659 | 53 | 16,552 |
| 2009-2010 | 50 | 378,560 | 51 | 40,008 | 43 | 4,391 | 51 | 25,669 | 54 | 9,948 | 55 | 17,752 |
| 2010-2011 | 50 | 386,747 | 51 | 44,092 | 42 | 4,196 | 51 | 28,505 | 55 | 11,391 | 55 | 17,957 |
| 2011-2012 | 50 | 393,821 | 50 | 48,013 | 39 | 3,827 | 50 | 31,509 | 52 | 12,677 | 52 | 17,357 |
| 2012-2013 | 50 | 401,205 | 53 | 49,407 | 43 | 4,356 | 53 | 32,134 | 56 | 12,917 | 56 | 18,268 |
| 2013-2014 | 50 | 407,550 | 50 | 53,788 | 42 | 3,315 | 50 | 37,074 | 53 | 13,399 | 54 | 19,442 |



Added by Office of Data, Program Evaluation, and Reporting (Jan. 2015); Data Source: 2008-2009 through 2013-2014 Reading Growth. EL includes NEP, LEP, and FEP Monitor 1 and 2

## EL Data Dig 101



## EL Data Dig Tool

## - Background - why was it created?

- District/school requests
- Intent - how is it to be used?
- Gather the recommended data and look for patterns and trends in ELs' language development and academic performance
- Dive into district or school data --- power is in the digging
- Provides a starting point --- not the ending point
- Data should be supplemented with other local data
- Identify trends --- successes and areas in need of improvement
- District-level --- minor changes can be used for school
- Statewide data is provided for context setting
- most meaningful analyses will be looking at the local longitudinal trends and patterns


## How Is It to Be Used? Do's

- Read all the way through the tool before beginning
- Pick or formulate the questions that are most relevant to your entity
- Do you have access to this data to answer selected questions?
- Is the data structured so that you can answer your questions?
- Formulate other questions
- Data available $\rightarrow$ questions OR Questions $\rightarrow$ data available
- Identify the best comparison group(s)
- State? Other schools in district? Schools in other districts? EMH?
- Determine the best inclusion and exclusion rules
- When possible, use multiple years of data
- Document the process used
- Validate all analyses


## How Is It to Be Used? Don'ts

- Stop with just these questions
- Use data in an unintended or inappropriate way
- Merge data across sources without the right expertise
- Use an unreliable source
- Compare to inappropriate group(s)
- Misinterpret the data - read more into it than what it says
- Forget any caveats to the data being used
- Forget the dangers of data misuse
- Hesitate to ask for help


## Structure of the Tool

- List of recommended data
- Terms and acronyms
- Guiding questions with tables to help set up the data to be analyzed


| Data To Be Used | Terms |
| :---: | :---: |
| 1) Student Level Biographical or Demographic Data <br> 2) District Level Data <br> a. EMH Level <br> b. Grade Level <br> 3) School Level Data <br> 4) State Assessments <br> a. PARCC <br> i. English Language Arts <br> ii. Math <br> b. CMAS <br> i. Science <br> ii. Social Studies (if available) <br> c. CSAP/TCAP (prior to 2015) <br> i. Reading <br> ii. Writing <br> iii. Math <br> iv. Science <br> d. READ Act data <br> e. For list of approved READ assessments visit http://www.cde.state.co.us/coloradoliteracy/readinte rimassessmentsLanguage Proficiency Assessments <br> i. CELA/Access <br> 5) Colorado Growth Model Data (SGP, MGP, AGP) <br> 6) Local Assessments <br> 7) Perception Data (Parent, Student, or Staff Surveys) <br> 8) Classroom observations <br> 9) Identification and Program Data (how long students have been identified as EL; which students receive EL programming or support; and type of programming EL students are receiving) | ACCESS = Assessing Comprehension and Communication in <br> English State-to-State <br> AGP = Adequate Growth Percentile <br> CELA = Colorado English Language Assessment <br> CMAS = Colorado Measure of Academic Success <br> CSAP = Colorado State Assessment Program <br> ELD = English Language Development <br> EL = English Learner <br> EMH = Elementary, Middle, High <br> FEP = Fluent English Proficient <br> IEP = Individual Education Plan <br> LEP = Limited English Proficient <br> M1/2 = Monitor Year 1 or Monitor Year 2 <br> MGP = Median Growth Percentile <br> $\mathrm{N}=$ Number <br> NEP = Not English Proficient <br> PARCC = Partnership for Assessment of Readiness for College and <br> Careers <br> SGP = Student Growth Percentile <br> TCAP = Transitional Colorado Assessment Program <br> US = Unsatisfactory <br> PP = Partially Proficient <br> P = Proficient <br> A = Advanced |

Guiding
Questions
Designed to Walk You Through Your Data

- Language development - how long does it take? Differences across schools, EMH levels, etc.
- Reading, Writing, Math, and Science Performance of EL's
- What other services or programs?
- Looking at Growth
- Making Adequate Growth
- Plan for using the data
- Determining the additional data needed



## ACCESS Growth 101



## ACCESS results are used for:

- ELD Programming Designations
- School and District Performance Frameworks
- Calculating AMAOs
- Improvement Planning


## Access Proficiency Levels

## - Proficiency levels do not measure

- how much growth each student has made
- how much growth is necessary to attain state targets in a reasonable amount of time


## Colorado Growth Model (CGM)

- A statistical model to calculate each student's progress on state assessments over time.
- The student growth percentile tells us how a student's current test score compares with those of other similar students (students across the state whose previous test scores are similar).
- For WIDA ACCESS this process can be understood as a comparison to members of a student's English proficiency peer group.


## Student Growth Percentiles (SGPs)

- Students tested in the current and prior year receive a growth percentile
- The growth percentile indicates the relative change in proficiency from year to year compared to English proficiency peers
- Calculated only for Overall scores, as the individual language domains do not contain enough score point variation for growth modeling.


## Sample ACCESS ISR



## Adequate Growth Percentiles (AGPs)

- An AGP reflects the percentile at which a student must grow each year to attain a given level of proficiency within a specific amount of time.
- Newcomers are anticipated to progress through each level of proficiency on ACCESS towards English fluency.
- In contrast with what is done on TCAP, CDE uses a "stepping stone" approach to gauge student progress on ACCESS.


## WIDA ACCESS Stepping-Stone Timeline



## Percent of

 Colorado Students| L1 to L2+ | 93.6\% |
| :--- | ---: |
| L2 to L3+ | $73.5 \%$ |
| L3 to L4+ | $55.0 \%$ |
| L4 to L5+ | $45.2 \%$ |
| L5 to L6 | $24.9 \%$ |

- When starting at proficiency levels 1,2 , or 3 , a student has a better than $50 \%$ chance of increasing at least one proficiency level in one year, which seems like a reasonable expectation
- When starting at level 4 a student has less than a $50 \%$ chance of increasing at least one proficiency level in one year, implying that 2 years to get to level 5 would be a more realistic trajectory
- Because L5 students are eligible for reclassification, the population remaining to re-test the following year is not representative and therefore the L5 to L 6 results should not be interpreted with caution


## Sample Student Level Data

What do you see?

| Student Number | Scale Score | SGP | AGP | Made AGP |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1 | 283 | 51 | 99 | No |
| 2 | 316 | 52 | 61 | No |
| 3 | 332 | 28 | 16 | Yes |
| 4 | 358 | 32.5 | 32 | Yes |
| 5 | 365 | 43.5 | 63 | No |
| 6 | 379 | 59 | 66 | No |
| 7 | 369 | 32 | 51 | No |
| 8 | 384 | 47 | 34 | Yes |
| 9 | 317 | 61 | 51 | Yes |
| 10 | 348 | 26 | 24 | Yes |
| 11 | 354 | 65 | 74 | No |
| 12 | 366 | 57.5 | 71.5 | No |
| 13 | 363 | 56 | 67 | No |
| 14 | 381 | 61.5 | 68 | No |
| 15 | 365 | 34 | 73 | No |
| 16 | 387 | 52 | 28 | Yes |
| 17 | 397 | 41 | 40 | Yes |
| 18 | 284 | 51 | 1 | Yes |
| 19 | 311 | 63 | 15 | Yes |
| 20 | 327 | 42 | 41 | Yes |

## Median Growth Percentiles (MGPs)

- A median is the middle score when ranking scores from lowest to highest.
- The median growth percentile can be used to characterize the "average" growth of a classroom, grade, school, district or other student grouping.
- It is inappropriate to utilize MGPs based on
 less than 20 records.

Sample Group Level Data

What trends do you see?

What additional questions can you think of to ask?

| Student <br> Number | Scale Score | SGP | AGP | Made AGP |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1 | 283 | 51 | 99 | No |
| 2 | 316 | 52 | 61 | No |
| 3 | 332 | 28 | 16 | Yes |
| 4 | 358 | 32.5 | 32 | Yes |
| 5 | 365 | 43.5 | 63 | No |
| 6 | 379 | 59 | 66 | No |
| 7 | 369 | 32 | 51 | No |
| 8 | 384 | 47 | 34 | Yes |
| 9 | 317 | 61 | 51 | Yes |
| 10 | 348 | 26 | 24 | Yes |
| 11 | 354 | 65 | 74 | No |
| 12 | 366 | 57.5 | 71.5 | No |
| 13 | 363 | 56 | 67 | No |
| 14 | 381 | 61.5 | 68 | No |
| 15 | 365 | 34 | 73 | No |
| 16 | 387 | 52 | 28 | Yes |
| 17 | 397 | 41 | 40 | Yes |
| 18 | 284 | 51 | 1 | Yes |
| 19 | 311 | 63 | 15 | Yes |
| 20 | 327 | 42 | 41 | Yes |
| Medians |  | 51 | 51 | 10 |

Or 50\%

| END <br> YEAR | EMH | GRADE | N | MEAN SCALE <br> SCORE | MEDIAN <br> SGP | MEDIAN <br> AGP | PERCENT <br> MEETING <br> AGP |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 2015 | E | 01 | 40 | 295 | 55 | 4 | $85.00 \%$ |
| 2015 | E | 02 | 36 | 319 | 61 | 35.5 | $66.67 \%$ |
| 2015 | E | 03 | 38 | 342 | 32.5 | 23 | $73.68 \%$ |
| 2015 | E | 04 | 34 | 350 | 46 | 43.5 | $55.88 \%$ |
| 2015 | E | 05 | 23 | 361 | 42 | 46 | $39.13 \%$ |
| 2015 | M | 06 | 68 | 361 | 60 | 71 | $35.29 \%$ |
| 2015 | M | 07 | 82 | 374 | 56.5 | 62 | $47.56 \%$ |
| 2015 | M | 08 | 90 | 380 | 48 | 40 | $58.89 \%$ |

## Finding Data



## Data Sources from CDE

- Data Center [http://www.cde.state.co.us/schoolview]
- Data Lab (demonstration, if needed) [http://www.cde.state.co.us/schoolview]
- School and District Dish (demonstration, if needed) [http://www.cde.state.co.us/uip/uip_trainingandsupport_resou rces]
- Demographics and other tables via CDE websites (share list) [http://www.cde.state.co.us/fedprograms/data-sources]


## Activity Scavenger Hunt

Find the answer to the question. Where did you find the answer?

1. Data Center
a) In Colorado, what percent of ELs were proficient and advanced on reading in 2012, 2013, and 2014?
2. Dish
a) What percentage of students in district Holly 3 are ELs?
b) In Holly 3, what is the ACCESS MGP and AGP of EL students that are also FRL?
3. Data Lab
a) What is the 2014 reading MGP of the LEP students in Cheyenne Mountain Schools District? And the AGP?
b) What percent of their LEP students are catching up in comparison to nonELs?

## Through the District

## - DAC

- Individual Student Reports
- Growth Results
- TCAP Results
- READ Act Results
- CEDAR
- What else?
- Alpine?
- Infinite Campus?
- Survey Data? TELL?



## Comparison Data

- EL Data Dig Tool and statewide comparison tables [http://www.cde.state.co.us/cde_english/elau_pubsresources]
- EL State of the State
- [http://www.cde.state.co.us/fedprograms/dper/evalrpts\#sos]


## Sample Data



## Let's Play

## Length of Time ELs have been in ELD Program

| Language Proficiency of Identified Students | Average Length of Time It Takes to Exit the Program |
| :--- | :--- |
| NEP | On average, 5 or 6 years from NEP to FEP |
| LEP | On average, 3 or 4 years from LEP to FEP |

Average Length of Time to Reach Language Proficiency

|  | Sto Guveds |
| :---: | :---: |
|  | $4 \operatorname{Hec} / 5$ |
|  | $4 \text { to guveds }$ |

## Number \& Percent of ELs US on TCAP

## Sample School

Students Who Scored Unsatisfactory (US) on TCAP

| Services | Reading |  | Writing |  | Math |  | Science |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | N | \% US* | N | \% US* | N | \% US* | N | \% US* |
| English Language Learners (ELL) | 17 | 26.56 | 11 | 17.19 | 11 | 17.19 | 9 | 42.86 |
| Not English Proficient (NEP) | 7 | 53.85 | 7 | 53.85 | 6 | 46.15 | 2 | 100.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 10 | 21.28 | 4 | 8.51 | 5 | 10.64 | 7 | 43.75 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |

Statewide

| Students Who Scored Unsatisfactory (US) on TCAP |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Services | Reading |  | Writing |  | Math |  | Science |  |
|  | N | \% US | N | \% US | N | \% US | N | \% US |
| English Language Learners (ELL) | 8241 | 21.40 | 4643 | 12.04 | 6546 | 16.92 | 3879 | 32.25 |
| Not English Proficient (NEP) | 3647 | 65.70 | 2772 | 49.70 | 2923 | 51.78 | 896 | 80.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 4438 | 18.10 | 1784 | 7.27 | 3457 | 14.07 | 2804 | 38.65 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 156 | 1.85 | 87 | 1.03 | 166 | 1.96 | 179 | 4.90 |

## Characteristics of ELs that Scored US

| Students Who Scored Unsatisfactory (US) on TCAP |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Services | Reading |  |  |  | Writing |  |  |  |
|  | N | \% GT | \% Title I | \% IEP | N | \% GT | \% Title I | \% IEP |
| English Language Learners (ELL) | 17 | 0.00 | 47.06 | 41.18 | 11 | 0.00 | 36.36 | 63.64 |
| Not English Proficient (NEP) | 7 | 0.00 | 42.86 | 57.14 | 7 | 0.00 | 28.57 | 71.43 |
| Limited English Proficient (LEP) | 10 | 0.00 | 50.00 | 30.00 | 4 | 0.00 | 50.00 | 100.00 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 0 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Services | Math |  |  |  | Science |  |  |  |
|  | N | \% GT | \% Title I | \% IEP | N | \% GT | \% Title I | \% IEP |
| English Language Learners (ELL) | 11 | 0.00 | 54.55 | 45.45 | 9 | 0.00 | 55.56 | 22.22 |
| Not English Proficient (NEP) | 6 | 0.00 | 50.00 | 50.00 | 2 | 0.00 | 50.00 | 50.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 5 | 0.00 | 60.00 | 40.00 | 7 | 0.00 | 57.14 | 14.29 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 0 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |

## ELs who Scored US - Longitudinal

Students Who Scored Unsatisfactory (US) on TCAP in 2010

| Services | Reading |  | Writing |  | Math |  | Science |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | N | \% US | N | \% US | N | \% US | N | \% US |
| English Language Learners (ELL) | 20 | 30.30 | 9 | 13.64 | 14 | 21.54 | 9 | 40.91 |
| Not English Proficient (NEP) | 11 | 52.38 | 8 | 36.36 | 8 | 36.36 | 3 | 60.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 9 | 20.93 | 1 | 2.38 | 6 | 14.63 | 6 | 40.00 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |


| Students Who Scored Unsatisfactory (US) on TCAP in 2011 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Services | Reading |  | Writing |  | Math |  | Science |  |
|  | N | \% US | N | \% US | N | \% US | N | \% US |
| English Language Learners (ELL) | 22 | 32.35 | 16 | 23.19 | 10 | 14.71 | 7 | 28.00 |
| Not English Proficient (NEP) | 12 | 92.31 | 11 | 78.57 | 6 | 46.15 | 3 | 100.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 10 | 20.00 | 5 | 10.00 | 4 | 8.00 | 4 | 20.00 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |

Students Who Scored Unsatisfactory (US) on TCAP in 2012

| Services | Reading |  | Writing |  | Math |  | Science |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | N | \% US* | N | \% US* | N | \% US* | N | \% US* |
| English Language Learners (ELL) | (17) | 26.56 | 11 | 17.19 | 11 | 17.19 | 9 | 42.86 |
| Not English Proficient (NEP) | 7 | 53.85 | 7 | 53.85 | 6 | 46.15 | 2 | 100.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 10 | 21.28 | 4 | 8.51 | 5 | 10.64 | 7 | 43.75 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |

## Break down by other sub-groups Number and Percent that are Prof/ Ady

| Services | Reading <br> Prof/Adv |  | Writing <br> Prof/Adv |  | Math <br> Prof/Adv |  | Science <br> Prof/Adv |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | N | $\%^{*}$ | N | $\%^{*}$ | N | $\%^{*}$ | N | $\%^{*}$ |
| English Language Learners (ELL) | 26 | 40.63 | 17 | 26.56 | 34 | 53.13 | 3 | 14.29 |
| ELL \& Gifted/Talented | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| ELL \& Students with IEPs | 1 | 8.33 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |
| ELL \& Title I | 1 | 5.56 | 0 | 0.00 | 8 | 44.44 | 0 | 0.00 |
| Not English Proficient (NEP) | 1 | 7.69 | 0 | 0.00 | 2 | 15.38 | 0 | 0.00 |
| NEP \& Gifted/Talented | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| NEP \& Students with IEP | 1 | 12.50 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |
| NEP \& Title I | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 2 | 40.00 | 0 | 0.00 |
| Limited English Proficient (LEP) | 21 | 44.68 | 14 | 29.79 | 28 | 59.57 | 1 | 6.25 |
| LEP \& Gifted/Talented | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| LEP \& Students with IEP | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 | 0 | 0.00 |
| LEP \& Title I | 1 | 7.69 | 0 | 0.00 | 6 | 46.15 | 0 | 0.00 |
| Fluent English Proficient (FEP) | 4 | 100.00 | 3 | 75.00 | 4 | 100.00 | 2 | 66.67 |
| FEP \& Gifted/Talented | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| FEP \& Students with IEP | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |
| FEP \& Title I | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |

## Growth

| MGP of ELL Students |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Language Proficiency | Reading |  |  | Writing |  |  | Math |  |  | ELD |  |  |
|  | N | $\begin{gathered} \mathrm{MG} \\ \mathrm{P} \end{gathered}$ | AGP | N | $\begin{array}{\|c} \hline \mathrm{MG} \\ \mathrm{P} \end{array}$ | AGP | N | $\begin{gathered} \mathrm{MG} \\ \mathrm{P} \end{gathered}$ | AGP | N | $\begin{gathered} \hline \mathrm{MG} \\ \mathrm{P} \end{gathered}$ | AGP |
| ELL (Overall) | 42 | 53.0 | 60.5 | 43 | 64.0 | 71.0 | 42 | 63 | 64.5 | 105 | 50.0 | 44.0 |
| NEP | 8 | 56.0 | 81.5 | 9 | 60.0 | 87.0 | 8 | 60 | 88.5 | 54 | 58.5 | 35.0 |
| LEP | 30 | 53.0 | 55.5 | 30 | 63.0 | 67.0 | 30 | 67.5 | 64 | 51 | 49.0 | 49.0 |
| FEP | 4 | 52.5 | 23.5 | 4 | 75.0 | 39.5 | 4 | 62 | 46 | -- | -- | -- |


| ELLs that did not make AGP |  |  |  |  |  |  |  |  |
| :--- | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Language <br> Proficiency | Reading |  | Writing |  | Math |  | ELD |  |
|  | N | $\%^{*}$ | N | $\%^{*}$ | N | $\%^{*}$ | N | $\%^{*}$ |
| ELL | 24 | 55.81 | 25 | 49.02 | 23 | 46.00 | 46 | 100.0 <br> 0 |
| NEP | 7 | 16.28 | 7 | 13.73 | 6 | 12.00 | 18 | 39.13 |
| LEP | 17 | 39.53 | 17 | 33.33 | 16 | 32.00 | 28 | 60.87 |
| FEP | 0 | 0.00 | 1 | 1.96 | 1 | 2.00 | -- | -- |



## What is Your Plan for What You Have Learned Today?

## - Activity

- Develop three questions to ask about the performance of your EL students.
- Identify data that can be used to answer your questions.
- Compare and contrast with a neighbor. Does the discussion change or add to your questions? Or the data you would use?
- Start to pull data from the provided sources that can answer your questions?
- Share new learning, including trends, Aha's, celebrations, and concerns noted in the data, with others at your table.


## Next Steps: Back at the Office

- Build the plan for diving into your own data.
- What other data will be needed?
- Who else from your district/school team needs to be involved in diving into the EL data?
- Who should hear the results of the data dig and when?
- How can the results be used to inform programmatic work and decisions?


## Questions?



## Contacts

- Morgan Cox
- Cox m@cde.state.co.us
- 303-866-6784
- Nazanin Mohajeri-Nelson
- Mohajeri-nelson n@cde.state.co.us
- 303-866-6205

